

■ ACTUALITÉS	2
■ ORGANISMES	4
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	10
■ BIBLIOTHÈQUES	11
■ VIE MUNICIPALE	14

DOMAINE STEINBACH: DU RÊVE À LA RÉALITÉ



© Sylvain Delisle



Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Andrée-Anne Poulin et son conjoint, Jimmy Whittom se souviendront certainement bien longtemps de l'année 2019. Parents de deux jeunes enfants, ce couple dans la trentaine réalise cette année leur rêve entrepreneurial en acquérant le Domaine Steinbach. Situé à Saint-Pierre et reconnu pour ses cidres de pommes et ses produits dérivés, le domaine est également un gîte touristique. Nouveaux propriétaires du domaine depuis le début de l'été, c'est avec détermination qu'Andrée-Anne et Jimmy se sont lancés dans l'aventure.

Un rêve travaillé

Il serait juste de dire dans le cas présent que la fibre entrepreneuriale est en partie héréditaire. Ayant chacun des parents entrepreneurs, Andrée-Anne et Jimmy savaient qu'ils auraient un jour leur propre entreprise. Sans connaître la forme exacte que prendrait

PREMIERS JOURS DE CLASSE



© Nicole Bédard

P.3

PORTEUSES DE LUMIÈRE



© Sylvain Delisle

P.3

SUITE EN P.2

Suite de la Une

DOMAINE STEINBACH: DU RÊVE À LA RÉALITÉ

leur projet, le couple commença il y a deux ans à regarder pour des opportunités d'affaires dans le domaine de l'agrotourisme. Leurs recherches les menèrent rapidement au domaine Steinbach. Le domaine semblait alors offrir tout ce qu'ils recherchaient: un site magnifique, des infrastructures de qualité et un grand potentiel de développement. Il s'agissait en quelque sorte du projet rêvé.

L'ampleur financière du projet d'acquisition mettra cependant un frein à leurs démarches. Le projet demeura donc pour un temps un rêve inaccessible. Sans découragement, les recherches continuent et le temps passe. C'est finalement au début 2019 qu'on les informe que le prix de vente du domaine a été révisé. Andrée-Anne revisite alors son plan d'affaires et s'attelle à la tâche d'élaborer un montage financier pour leur projet de vie. Andrée-Anne ne cache pas que le financement a été leur plus grand défi à ce jour. Malgré les refus et les revers, elle persiste dans ses démarches et c'est

au début de l'été que le rêve devient réalité qu'ils finalisent l'achat du domaine.

Un rêve ambitieux

Propriétaires depuis quelques mois, Andrée-Anne et Jimmy semblent in-fatigables. L'acquisition du Domaine Steinbach n'est en effet qu'une première étape dans leur vision d'entreprise. C'est avec passion qu'ils discutent de tout ce qu'ils rêvent d'accomplir. La liste est impressionnante: créer de nouveaux cidres, aller suivre une formation en Normandie, revoir l'image de leurs produits, améliorer leur stratégie marketing, développer le tourisme hivernal, attirer les organisateurs de voyages de groupes, devenir producteur de petits fruits, doubler voire tripler leur production de cidre.

C'est avec une fougue toute naturelle qu'ils rêvent de grands projets et c'est avec une persévérance évidente et une énergie contagieuse qu'ils entendent les transformer en réalité.

MICROBRASSERIE - FERMER POUR MIEUX ROUVRIR

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Après de longues démarches afin d'obtenir toutes les autorisations nécessaires au projet, le Pub du Mitan et la Microbrasserie ont fermé leur porte au début de la saison automnale. Plus qu'une pause saisonnière, la fermeture signifie le début d'un immense chantier. Au final, c'est près de 3 000 000\$ qui seront investis par l'entreprise afin de revoir ses installations de fond en comble. Nouvelles cuves et nouveaux équipements viendront meubler la salle de brassage complètement réaménagée. Michel Martineau, directeur général, mentionne que l'objectif n'est pas ici d'augmenter le

volume de la production de bière qui se situe actuellement aux alentours de 1 200 hectolitres. Les nouvelles installations, qui comprendront un système de filtration et de pasteurisation, permettront plutôt de développer des produits de qualité supérieure. Les espaces du Pub seront eux aussi améliorés. En plus de les doter d'une terrasse chauffée, la décoration sera revue afin de la rendre authentiquement orléanaise. Pour M. Martineau, cette fermeture est l'occasion de revenir plus grand, plus beau et plus fort l'an prochain lors de la réouverture prévue pour juin.

LES EXCAVATIONS
Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres





Ecoflo SYSTEME **ENVIRO** SEPTIC **BIONEST**
Séjour et Environnement

418 829-3136 • cell. 418 563-5910
exrichardgosselin@hotmail.com
6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0

LES BATEAUX DES COULOMBE, PLUS QU'UNE HISTOIRE DE FAMILLE!

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Parents, amis et collaborateurs étaient réunis le 27 septembre à la Capitainerie du Club nautique de l'île d'Orléans pour souligner le lancement du livre de Mario Coulombe. Écrit en collaboration avec Guy Coulombe, *Les bateaux des Coulombe, plus qu'une histoire de famille!* se veut un recueil de souvenirs et un album photo. Il s'agit en quelque sorte de la suite du livre publié par Johanne Coulombe: *Les bateaux des Coulombe*. Au travers des pages du livre, on découvre toute la richesse de ce patrimoine maritime.

75^e ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DE LA HOLLANDE

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Dignitaires, parents et amis se sont réunis au restaurant de la Grange de l'île afin de souligner le 75^e anniversaire de la libération de la Hollande. L'événement était également l'occasion de souligner le 85^e anniversaire de naissance de Gustin Keser, un sculpteur

de renommée internationale de retour à l'île d'Orléans. M. Keser ayant vécu l'occupation et la libération de la Hollande alors qu'il était enfant, le jumelage des deux événements était d'autant plus symbolique.



De g. à dr.: Pierre Gosselin et Harold Winter, président et président-fondateur de la filiale 26 de Légion Royale Canadienne, et Gustin Keser.

© Sylvain Delisle

COIFF-O-COIN

Coiffure et Esthétique

En décembre
À GAGNER
un panier cadeau

Une équipe compétente et créative vous attend avec Angélique, Émilie, France, Mélanie pour la coiffure et Johanne pour l'esthétique.

1367, chemin Royal
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

PRENEZ RENDEZ-VOUS
418 828-1231



PORTEUSES DE LUMIÈRE

Sylvain
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Lorsque Michelle Vézina et Martine Laberge ont décidé de devenir porteuses de lumière pour Québec ville en rose, elles ne se doutaient pas de l'ampleur que prendrait leur projet. Les porteurs de lumière, c'est le nom que donne l'organisation aux personnes ou organismes qui s'engagent à amasser un minimum de 500\$ qui sera ensuite versé au Centre des maladies du sein du CHU de Québec-Université Laval. Les deux comparses ayant chacune vécu l'épreuve d'un cancer du sein, le désir de relever ce défi était naturel pour elles.

Au départ, l'idée était d'organiser un « simple » cocktail de financement. Cela était sans compter l'implication de la fille de Michelle, Marie-Pier Corriveau. Désirant donner plus d'ampleur à l'événement, elle s'est alliée à Christian Thibault. Tous deux finissants de l'École

d'hôtellerie de Québec, ils furent surnommés le duo énergétique de cette belle aventure.

Dès la fin des classes, le duo a ainsi pris en charge tout le volet nourriture et service de l'événement. De la conception du menu, jusqu'à la brigade de service le soir même, ils ont donné une nouvelle envergure à l'événement. Les anciens élèves tiennent à souligner l'implication de l'École et de leurs collègues de classe. En plus de bénéficier des conseils de professeurs, ils ont également pu faire usage des équipements de l'école.

Le cocktail-bénéfice a finalement eu lieu au Vignoble de l'Isle de Bacchus. 215 participants y étaient attendus. Grâce aux efforts des deux porteuses de lumière et de son duo énergétique, c'est ainsi près de 8 000 \$ qui ont été amassés.



De g. à dr. : Martine Laberge, Michelle Vézina, Marie-Pier Corriveau et Christian Thibault.

© Sylvain Delisle

PREMIERS JOURS DE CLASSE



Nicole
BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com

C'était à la Librairie La Liberté, de Sainte-Foy, le 26 septembre 2019. Martine Tremblay, de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, et Camille Morin, de Québec, coauteurs du livre *Premiers jours de classe*, avaient invité parents et amis au lancement de leur œuvre portant sur l'enseignement. Avec une complicité peu commune, mère et fille étaient réunies par l'écriture et par leur passion d'enseignante. L'une en fin de carrière et l'autre à ses débuts nous y présentaient le fruit de leur inspiration.

Au moyen de lettres écrites à sa mère, Camille a exprimé ses états d'âme alors que difficultés et réussites venaient teinter les journées de la nouvelle enseignante. Nourrie de ses 35 années d'expérience, Martine, par ses réflexions et son témoignage, l'invitait à puiser au plus profond d'elle-même les ressources lui permettant d'avancer sur le chemin qui mènera au bonheur d'enseigner.

En parcourant les divers thèmes abordés dans ce volume, les futurs enseignants apprendront à gagner de la confiance en soi aux jours difficiles en se souvenant des mots de Martine qui a saisi au fil des ans que « l'inexpérience n'est pas de l'incompétence ». Ils pourront espérer devenir de bons pédagogues dont la persévérance mènera leurs élèves vers la réussite, tout en ayant la

satisfaction d'avoir pu aider des jeunes à grandir. « Travailler avec l'enfance, c'est un privilège. » disait Martine, lorsqu'elle pense à tous ceux qu'elle a côtoyés et qui ont acquis des connaissances par son attitude positive envers eux.

Les auteures nous amènent à découvrir combien le courage des enseignants est mis à l'épreuve dans cette profession remplie d'humanité et d'attention pour tous les élèves qui leur sont confiés. Avec transparence, Camille Morin nous y démontre sa persévérance aux heures de souffrance et Martine Tremblay fait bénéficier à tous ceux qui ont la mission d'éduquer, professeurs ou parents, de ses secrets de pédagogue expérimentée. « Devenez des penseurs et des gens heureux ! » s'exclamait-elle, appuyée par Camille qui ajoutait avoir découvert pendant ses cinq années d'enseignement, que « c'est une passion qui se travaille, un métier qui rend heureux. »

Notons que Martine Tremblay est également l'auteure des deux pièces de théâtre qui furent présentées à l'Espace Félix-Leclerc, en 2013 et 2016, et dont les profits furent versés à l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO). Elles avaient pour titre *Un trésor non réclamé* et *L'Île & Elle*. Le livre *Premiers jours de classe* se retrouve maintenant dans les principales librairies.



Martine Tremblay et Camille Morin lors du lancement de leur livre *Premiers jours de classe*.

© Nicole Bédard



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Courtier immobilier résidentiel

Ensemble,
pour de meilleurs **RÉ/SULTATS**

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com



RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur
marchande de votre propriété.





APPRENDRE À PENSER, C'EST POSSIBLE !

Marie
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

Le sujet abordé dans cette chronique tombe à point. L'école est commencée et c'est le bon moment pour les élèves d'apprendre à « penser en pensant, comme ils ont appris à marcher en marchant », pour reprendre l'image du professeur de philosophie de l'Université Laval, Michel Sasseville, un intellectuel réputé en matière de promotion de la pratique de la philosophie chez les jeunes.

Depuis une trentaine d'années, ce professeur en fait sa croisade et parcourt le globe pour mettre sur pied des centres de formation en philosophie pour les enfants.

La philosophie pour enfants est présente dans plus de 70 pays sur tous les continents.

À l'époque actuelle, les activités de philosophie pour les jeunes prennent tout leur sens et sont les bienvenues. Le monde évolue vite et sa complexité se fait sentir un peu partout comme en témoignent les technologies, l'accès illimité à l'information, le vieillissement de la population, la migration, les trajectoires familiales différentes,

les tensions mondiales, etc. C'est ce qui motive certaines écoles à mettre sur pied de telles activités alors que d'autres sont plus timides, même si des effets positifs d'une telle action sont observés sur plusieurs points.

La philosophie permet d'abord aux élèves de réfléchir et de mieux comprendre le monde qui les entoure. Elle favorise aussi leur éducation à la démocratie, au développement de leur jugement, de leur esprit critique et suscite même chez eux l'éveil de leur pensée créative (penser par soi-même), une opinion que partageait d'ailleurs Anne-Marie Olivier, directrice du Trident, dans une récente entrevue accordée au Soleil (29-07-2019).

Comment ça se passe ?

Les enseignant(e)s sont d'abord formé(e)s par l'université avant d'entreprendre des projets de philosophie en classe de façon à mieux intervenir auprès des élèves. Selon des articles consultés, bien que les pratiques diffèrent d'un milieu à l'autre, elles se déroulent généralement de la façon suivante : hebdomadairement, l'enseignant(e) rassemble les élèves en cercle dans sa classe. À partir, soit d'une vidéo, d'une image ou d'un article, les élèves choisissent un sujet qui les intéresse. Les jeunes identifient alors un thème de discussion; il peut s'agir de l'amour, de la mort, de la confiance, du

respect des autres, de la différence, la fidélité, la violence, la paix, la vérité, etc. L'enseignant(e) les invite ensuite à observer un moment de silence pour réfléchir au thème abordé avant de leur donner la parole. Des discussions de groupe et des questionnements auxquels l'enseignant(e) est préparé(e) à répondre s'ensuivent. Et l'activité suscite tellement d'enthousiasme que les jeunes poursuivent souvent les échanges avec leur famille de retour à la maison.

Organisées de façon régulière et constante, ces séances de philosophie font toute la différence à court, moyen et long terme, non seulement auprès des jeunes, mais de la société en général. Elles permettent notamment de diminuer les tensions et les chicanes dans les cours d'école puisque les élèves, au lieu de se défendre avec les poings, discutent pour régler les conflits. Elles contribuent aussi à élargir leurs horizons en découvrant leurs camarades sous de nouveaux angles, à développer leur esprit critique à l'heure des *fake news* et des légendes urbaines, notamment, à apprendre à écouter les autres et à mieux accepter les différences, peu importe le sexe, la nationalité, la religion, etc., à susciter l'entraide et à confronter leurs idées.

D'autres retombées importantes sur le rendement scolaire des élèves, notamment en français et en mathématique,

sont aussi observées dans les milieux scolaires où on tient cette activité comme le démontre une étude menée par l'Université Durham, au Royaume-Uni, auprès de 3 000 enfants âgés de 9 et 10 ans dans 48 écoles.

Malheureusement, malgré les bénéfices observés, la philosophie ne fait pas partie intégrante du programme scolaire québécois. Elle est donc laissée à la discrétion de l'enseignant et à la bonne volonté de la commission scolaire.

Bref, apprendre tôt aux jeunes à penser par eux-mêmes tout au long de leur cheminement scolaire favorise leur développement tout en ayant des impacts positifs sur leurs relations avec les autres. C'est la société entière qui en profite. Renseignez-vous auprès de votre commission scolaire !

La faculté de philosophie de l'Université Laval offre des cours et des stages en philosophie pour les enfants depuis 1987. Deux programmes d'étude dans le domaine sont aussi disponibles pour les enseignants depuis 1996. Le cours en ligne *L'observation en philosophie pour les enfants* (PHI-1064) permet de les initier à cette pratique.

ORGANISMES

VISITE DU MARCHÉ DE NOËL BAIE-SAINT-PAUL

Sylvie
LAVOIE

Club de l'amitié et des aînés de Saint-Jean

Le club de l'amitié et des aînés de Saint-Jean visitera le marché de Noël Baie-Saint-Paul vendredi le 29 novembre 2019.

Prix : 10 \$ pour les membres (visite du musée avec guide) et 15 \$ pour les non-membres (visite du musée avec guide).

Itinéraire

- Départ de l'église de Saint-Jean à 8 h 30 en autobus
- Musée des petites franciscaines de Marie
- Temps libre 11 h 30 à 14 h 30; dîner, visite du carrefour culturel Paul-Médéric, site des kiosques du

marché de Noël. Autres kiosques extérieurs (dans le stationnement de l'église).

- Arrêt à la laiterie Charlevoix
- Retour approximatif à Saint-Jean à 16 h 30

Pour réservation, communiquez avec Sylvie Lavoie (418) 829-3758.

Les réservations doivent être faites et payées avant le 22 novembre. Minimum de 35 personnes pour un autocar de luxe. Nombre de places limité. Merci à la municipalité de Saint-Jean pour la généreuse contribution.

5 \$ de rabais
DÈS 25 \$ D'ACHAT
SUR TOUT
EN MAGASIN

Valide jusqu'au 30 novembre 2019



LETOURNO.COM

létourn

la référence en alimentation animale

VISITEZ-NOUS EN MAGASIN
dans l'une de nos 7 succursales

📍 Suivez-nous

Les Saules
Vanier

Charlesbourg
Place Henri-Bourassa

Sainte-Foy
Beauport

Saint-Émile

MAGNIFIQUE SAISON AU PARC MARITIME

Sylviane
PILOTE

Parc maritime

Une autre magnifique saison s'est terminée le 13 octobre au Parc maritime de Saint-Laurent. Encore cette année, le calendrier culturel a été très riche et les activités furent diversifiées et appréciées. Le lancement de l'exposition virtuelle F-X Lachance a attiré plus de 70 personnes venues rencontrer ce grand bâtisseur d'embarcations en bois. La première édition du Festival de la chaloupe a pour sa part créé un engouement certain et la deuxième édition promet d'être très courue!

Au terme de cette saison, ce sont quelque 10,500 visiteurs qui auront visité le Parc maritime. L'équipe de guides-interprètes fut encore cette année très professionnelle et appréciée, d'ailleurs les nombreux commentaires positifs sur la qualité de l'accueil et des visites guidées sont éloquentes! Merci donc à cette merveilleuse équipe composée de Catherine, Raphael A., Jacqueline, Gaétane, Laurence, Raphael P., ainsi que Vincent.

Soirée des personnalités

De plus, le 7 novembre prochain,

nous vous convions à la 8^e édition de notre Soirée des personnalités. Cette activité-bénéfice se déroulera au restaurant le Relais des pins de Saint-Famille. Vous pouvez vous procurer vos billets sur le site du Pointdevente.com ou par chèque. Réservez votre billet au coût de 85\$ avant le 25 octobre et courez la chance de gagner votre souper. Pour de

plus amples informations ou pour vous inscrire, écrivez à info@parcmaritime.ca ou par téléphone au 418 828-9672.

Enfin, merci à tous les bénévoles et les partenaires sans qui ce succès ne saurait être possible. Le Parc maritime de Saint-Laurent est une institution muséale agréée par le Ministère de la Culture et des Communications de Québec.



De g. à dr.: Martin Fournier, Philippe Dubois, Sylvianne Pilote, Jean-François Lachance, Jeanne d'Arc Delisle, Gilles Godbout et Joëlle Derulle avec sa fille.
© Sylvain Delisle

FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION

Claudette
LAVOIE

FADOQ les aînés en action

Déjà temps de prévoir à votre agenda deux activités. Notre souper de Noël vendredi, 6 décembre, à 18 h chez l'En-Tailleur. Pour les membres 25 \$ et 30 \$ pour les non-membres. Pour clore la période des Fêtes et célébrer 2020, notre déjeuner de l'An Nouveau, mardi 7 janvier, au restaurant l'O². Membre 15 \$ et non membre 20 \$. Les cartes sont toujours disponibles auprès de Lise Paquet au 418-829-3113.

Une préoccupation est devenue mondialement constante « le sort de notre planète ». C'est petits gestes par petits gestes, au quotidien, que l'on fait une différence. C'est pourquoi, dorénavant, notre Club n'utilisera que nappe de tissus, vraie vaisselle ou biodégradable lors de la tenue de ses activités au local.

LIQUIDATION FINALE

TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE
sur les modèles Ecosport et Escape
2018 et 2019



Ecosport



Escape



AVANT D'ACHETER, PASSEZ NOUS VOIR

6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien
POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS : 418.822.1112
www.langegardenford.com

SOUPER SPAGHETTI «OPTIMISTE»

Georgianne GAGNÉ

Club Optimiste de l'Île d'Orléans

Les membres du Club Optimiste de l'Île d'Orléans préparent actuellement leur activité annuelle de financement. Le club a besoin de sous pour poursuivre ses activités dédiées aux jeunes. D'année en année, depuis 33 ans, beaucoup de jeunes ont eu l'appui du club dans leurs projets, beaucoup de jeunes ont réalisé des défis incroyables lors de diverses compétitions en écriture et en art oratoire.

Venez encourager les membres du club le 2 novembre 2019 lors du Souper spaghetti sous la présidence d'honneur de monsieur Armand Ferland, président de la Caisse Desjardins de l'Île d'Orléans de 1989 à 2019.

Souper spaghetti – Édition 2019

Samedi le 2 novembre 2019 à 18 h

Gymnase de Sainte-Famille
2482, chemin Royal, Sainte-Famille

30 \$ par personne

Bar sur place et musique

Contactez-nous pour l'obtention de vos billets.
cluboptimisteio@gmail.com
– Lise Paquet: 418 829-3113.

OBSERVATION DES OISEAUX MIGRATEURS À L'ÎLE D'ORLÉANS

Marie-Pier CROTEAU

Association forestière des deux rives

L'Association forestière des deux rives (AF2R) vous invite à participer à sa prochaine activité de découverte gratuite dans le cadre de son projet de conservation volontaire des milieux naturels d'intérêt de l'Île d'Orléans.

L'activité, qui s'adresse à tous, sera animée par Sébastien de La Durantaye, un ornithologue amateur passionné. Cette sortie guidée ciblera l'observation et la découverte des oiseaux migrateurs d'intérêt de l'Île d'Orléans.

Quand?: Samedi 26 octobre 2019, de 8 h à 11 h

Où?: Rendez-vous au quai de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (3523, chemin Royal, G0A 3S0)

L'activité est gratuite, mais l'inscription est obligatoire et doit se faire en remplissant un court formulaire en ligne à cette adresse: www.af2r.org/activite-decouverte

Pour plus d'information, vous pouvez joindre Kim Dubois, chargée de projets en conservation et éducation à l'AF2R, au 418 522-0006 poste 3023 ou à education@af2r.org.

Bienvenue à tous les résidents de l'Île et des environs!

Le projet de conservation volontaire des milieux naturels d'intérêt de l'Île d'Orléans a été rendu possible grâce à une contribution du Programme interactions communautaires, lié au Plan d'action Saint-Laurent 2011-2026, et mis en œuvre par les gouvernements du Canada et du Québec.

Merci de votre attention et au plaisir!

LE CHŒUR DE L'ISLE D'ORLÉANS VOUS INVITE À LA CABANE!

Louis HOULE

Le Chœur de l'Isle d'Orléans

Venez réchauffer la cabane en chœur avec nous le 26 octobre à la sucrerie Blouin. Offrez-vous un séjour inoubliable dans un lieu aussi rustique qu'enchanté.

Toute la maisonnée vous attendra vers 11 h 30. Vous pouvez stationner près de la charmante cabane en bas. Ne vous gênez pas pour arriver plus tôt si vous voulez profiter d'une agréable randonnée pédestre sur les battures du Saint-Laurent. Le succulent repas maison de madame Blouin vous sera servi à la sauce orléanaise rehaussée de chansons entraînantes et ravigotantes. Et quoi de mieux que quelques pas de danse au son de l'accordéon pour requinquer le moral et faire le plein de bonne humeur!

Votre séjour sera rehaussé d'une dégustation de tire sur neige, puis agréablement par une virée en carriole à travers le décor enchanteur de l'érablière. Le tout pour la modique somme de 30\$.

Comment s'y rendre? Empruntez le

chemin Royal jusqu'au 4315, à Saint-Jean. Comment réserver votre repas-spectacle? Par téléphone au 418 829-2587 (sucrerie) ou au 418 928-0473 (cellulaire). Réservations de groupe acceptées.

S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec nous au 418 828-0330, ou par courriel à info@autourdelile.com.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Nicole BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com

La CORVÉ est à la recherche de bénévoles pour la guignolée qui aura lieu dans la municipalité de Saint-Pierre, le dimanche 1^{er} décembre prochain, à compter de 9 h 30. Cette activité demande d'y consacrer environ une heure et demie de votre temps. En appelant au no 418 828-2770, on vous indiquera le lieu du rendez-vous et on vous jumellera avec une autre personne pour la route qui vous sera confiée. Grand merci pour votre générosité qui servira, entre autres, à la campagne des paniers de Noël.

BILODEAU

CHEVROLET • BUICK • GMC

50 ans

1965 • 2015

LE DÉFI DU DÉTOUR...

BILODEAU vous garantit le meilleur prix ou nous payons votre déplacement

- Service de 7h30 à 19h00 du lundi au vendredi
- On va chercher votre véhicule
- Plus de 15 voitures de courtoisie
- Tarif horaire pour entretien **99⁹⁵\$**

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré • 418 827-3773
www.bilodeauautos.ca



LES DIMANCHES THÉMATIQUES À LA MAISON DE NOS AÏEUX

Raphaël
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

Cet automne, la Maison de nos Aïeux vous a préparé une programmation des plus variées. En effet, novembre 2019 marque le début des dimanches thématiques où les portes vous seront ouvertes pour participer à de nombreuses activités toutes plus intéressantes les unes que les autres. Une annonce officielle de la programmation complète aura lieu sur les réseaux sociaux, mais nous pouvons déjà vous annoncer les deux premières journées.

Festival de cinéma *Caméra Insulaire*, le dimanche 3 novembre 2019 (gratuit)

C'est avec un grand enthousiasme que la Maison de nos Aïeux vous

invite à prendre part à la journée de projection de courts et moyens métrages *Caméra Insulaire*. Cette journée, dont nous tiendrons la première édition, a pour but de permettre la diffusion de films sur de multiples thématiques en lien avec l'histoire, le patrimoine, l'écologie ou n'importe quel élément au cœur des enjeux de l'insularité.

La diffusion aura lieu dans la Salle-des-Fondateurs au deuxième étage de la Maison de nos Aïeux et l'accès sera gratuit pour la journée ! D'ailleurs si certains veulent proposer une œuvre, vous pouvez le faire jusqu'au 30 octobre 2019 en écrivant au communication@fondationfrancoislamy.com

Conférence de Normand Payette sur la deuxième guerre mondiale à l'île d'Orléans, le dimanche le 17 novembre 2019.

Auteur à succès du roman *Les Surveillants du fleuve*, Normand Payette a énormément documenté cette période peu connue de l'île où des sous-marins allemands surveillaient les berges. Venez entendre ses anecdotes sur ce moment incroyable de l'histoire et en profiter pour faire dédicacer votre exemplaire ! Suivez notre page Facebook Maison de nos Aïeux pour plus de détails.

SOIRÉE DES HÉROS

Lise
PAQUET

Comité des loisirs

Le comité des loisirs de Sainte-Famille et Saint-François et la Fondation François-Lamy, vous invite à la soirée des héros. Tout le village sera l'hôte de visiteurs, d'enfants et de parents ayant parfois des visages inconnus. Vous aurez la chance ce soir-là seulement de déguster bonbons, chocolat sans réprimande... On vous attend. Pour information, Julie Hébert : hebert6@videotron.ca

CLUB MI-TEMPS FADOQ

Johanne
GIGNAC

Club Mi-Temps FADOQ

Vous aimez avoir du plaisir et danser, on vous attend le jeudi 28 novembre 2019 au souper de Noël du Club du Mi-Temps (FADOQ) au centre le Sillon, situé au 554, rue Lemelin à Saint-François. Ce souper sera servi par le Buffet Maison et une consommation vous sera offerte à votre arrivée. Il sera suivi d'une soirée dansante animée par le chanteur très populaire des amateurs de danse, M. Réal Matte. De nombreux prix de présence seront tirés au cours de la soirée.

Comme à l'habitude, la messe aura lieu à 17 heures à l'église de Saint-François.

Prix pour les membres FADOQ : 32\$

Non-membres : 37\$

Soirée seulement : 7\$

Des cartes seront disponibles auprès de : Céline Boucher au 418 829-2470, Johanne Gignac au 418 829-3383, Danielle Noël au 418 829-2885 et Bernadette Blouin au 418 829-3495.

NOUVELLE ÉQUIPE À LA MDJ

Caroline
GOSSELIN

Maison des jeunes

La maison des jeunes a repris ses activités avec une toute nouvelle équipe. C'est avec plaisir qu'elle accueille 4 nouvelles intervenantes. Venez faire leur connaissance. Voici l'horaire. Pour être informé de celui-ci, visitez notre page Facebook ou contactez-nous par téléphone au 418 828-1875.

Saint-Jean

Mardi : 17 h 30 à 21 h

Samedi : 17 h 30 à 22 h

Saint-Pierre

Mercredi : 17 h 30 à 21 h

Jeudi : 15 h 15 à 21 h

Vendredi : 15 h 15 à 21 h 30

Samedi : 13 h à 17 h



De g. à dr.: Océane Landry, Alex-Anne Lavoie Jean, Anne-Marie Blouin et Marie-Anne Roberge.

© Caroline Gosselin



**menuiserie
DELISLE**
portes et fenêtres
de tous les temps

Lundi au vendredi :
8 h à 18 h
Samedi :
8 h à 12 h
(1^{er} avril au 1^{er} nov.)

Distributeur
des portes et
fenêtres de
Lepage Millwork.

**LEPAGE
MILLWORK**



1090, 18^e rue
Québec (Québec) G1J 1Y9

418 524-5317
menuiserie-delisle.com

Depuis **1945**, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

MARCHÉ DE NOËL À L'ESPACE FÉLIX-LECLERC

Francine
GIASSON

Marché de Noël

C'est sous le thème « Local et original ! » que L'Espace Félix-Leclerc accueillera encore cette année les 22, 23 et 24 novembre, le populaire Marché de Noël de l'île d'Orléans.

15 artisans d'expérience, animés par le désir d'échanger et de partager leur passion, vous attendent dans l'atmosphère chaleureuse de cette jolie boîte à chanson. Loin de la cohue, des stationnements bondés et des magasins éclairés aux néons, venez découvrir une façon agréable d'acheter local et de rencontrer les gens de l'île !

C'est donc un rendez-vous les 22, 23 et 24 novembre pour découvrir un univers magique de formes, d'odeurs, de textures, de goûts et de couleurs. Ne manquez pas cette occasion de vivre l'île d'Orléans d'une nouvelle

façon, et de faire vos achats de Noël dans une atmosphère feutrée.

Le Marché de Noël de l'île d'Orléans, auparavant nommé Les jours vers Noël, s'est doté d'une nouvelle signature visuelle et d'un représentant officiel, Léon Noël, qui va conquérir le cœur de petits et grands !

Marché de Noël de l'île d'Orléans - Espace Félix-Leclerc
22 novembre 18h-21h
23 novembre 10h-18h
24 novembre 10h-17h



© Courtoisie

UN TEMPS POUR MOURIR, UN TEMPS POUR NAÎTRE

P. Germain
GRENON

Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans

Ça peut paraître étrange de mettre l'Enfant de la crèche au pied de la croix, mais cela représente bien, me semble-t-il, ce que nous retrouvons dans le mois de novembre.

Tout d'abord un mot sur cette croix ou plus précisément sur le « corpus », c'est-à-dire le « corps » qui est l'œuvre de Gilles Lebel (1947- ...). Gilles a habité plusieurs années à Saint-Pierre et il a fait cette croix pour la chapelle du Foyer de Charité situé au 8169 Chemin Royal à Sainte-Pétronille.

Voici deux caractéristiques de ce corpus.

Tout d'abord, il n'est pas cloué sur la croix afin qu'au temps pascal on le remplace par un signe de Jésus ressuscité. En le faisant ainsi, Gilles a pensé

à une parole de sainte Catherine de Sienne qui disait que ce ne sont pas les clous qui retiennent Jésus sur la croix, mais l'AMOUR.

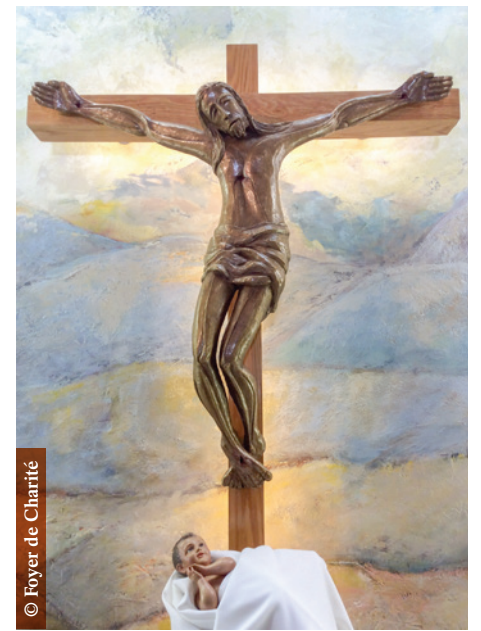
De plus, il a voulu mettre en évidence la poitrine de Jésus avec le cœur ouvert. L'artiste considérait que le cœur de Jésus était comme une grotte, un refuge; Jésus ne disait-il pas: *Venez à moi vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau et moi je vous soulagerai.*

Au début et à la fin du mois, le Foyer offre deux journées de prière: le 2 novembre, journée de prière pour les défunts et le 30 novembre, veille de l'Avent, nous nous préparons à Noël. Voilà la raison pour laquelle j'ai mis l'Enfant de la crèche au pied de la croix. C'est une belle occasion pour

les Orléanais de venir se déposer dans le silence du Foyer, de prier pour nos défunts et nous préparer à Noël. Voir ces journées comme des journées de repos. Nous commençons à 9h30. Le repas est inclus moyennant le coût de 10\$, et nous terminons avec la messe à 15h30. Bienvenue à chacune et à chacun

Entre ces deux temps, nous aurons une fin de semaine de recollection ayant pour thème: *Qui suis-je réellement et qui est Dieu pour moi?* Avec l'abbé Malcolm Neill. Il importe de s'inscrire au préalable.

Pour plus de renseignements sur les activités du Foyer, téléphonez au 418-828-2226.



© Foyer de Charité



La splendeur du
bois massif

100, chemin du Moulin
Saint-Jean, île-d'Orléans
(Québec) G0A 3W0
T: 418 829.3483
F: 418 829.1156
E: info@scierieblouin.com

www.scierieblouin.com



CHARPENTES EN BOIS MASSIF PRÉ-ASSEMBLÉES • REVÊTEMENT EXTÉRIEUR • LAMBRIS • MOULURES • BOIS INDUSTRIEL

L'ÎLE D'ORLÉANS – UNE ÎLE EN ÉMERGENCE

LES COMMENCEMENTS DE L'ÎLE EN NOUVELLE-FRANCE

Sabrina
GAMACHE-MERCURIO

Collaboration spéciale

C'est connu et ce fut répété à maintes reprises, l'île d'Orléans est l'un des berceaux de l'Amérique française, un des premiers foyers de peuplement de la Nouvelle-France. Mais concrètement, qu'est-ce que cela signifie ?

C'est plus de 300 colons qui ont installé leurs pénates sur cette île de ce Nouveau Monde. S'ajoutent à ces 300 individus, leurs femmes, leurs enfants, quelquefois leurs parents et des engagés. Et tout cela, en un peu moins de 70 ans.

La Compagnie de Beaupré

Un an après son premier voyage en 1534, Jacques Cartier pose les pieds à la pointe est de l'île, aujourd'hui Saint-François-de-l'île-d'Orléans. Il la nomma Isle de Bacchus vu les nombreuses vignes qui poussaient sur l'île. Il ne faut pas attendre très longtemps avant de voir le nom île d'Orléans faire son apparition puisque dès l'année suivante, Jacques Cartier lui donne son appellation actuelle en l'honneur du Duc d'Orléans, fils du roi de France, François 1er.

Il faut patienter encore un siècle avant que les Français s'approprient physiquement ce territoire. C'est en 1636, le 15 janvier, que deux membres de la Compagnie des Cents associés obtiennent les seigneuries de Beaupré et de l'île d'Orléans. C'est Jacques Castillon, l'un des membres fondateurs de la Compagnie qui reçoit l'entière de l'île et Antoine Cheffault, sieur de la Regnardière qui reçoit la seigneurie de Beaupré. Le 29 février de la même année, ils déclarent former un groupe de huit sociétaires connus sous le nom de la Compagnie de Beaupré.

C'est en 1649 que les premiers arrière-fiefs sont concédés à des nobles locaux, qui, après s'être taillé un domaine personnel, concèdent à leur tour le reste de leur territoire aux colons français venant de Normandie, du Poitou, du Perche, de

l'Aunis ou de la Saintonge. C'est donc dans les années 1650 que commence véritablement le peuplement de l'île d'Orléans, et que s'y établissent les premières familles.

Le versant nord de l'île attire dès le départ vu ses grandes plaines prêtes à recevoir la semence. De plus, les falaises qui la bordent offrent une sécurité non négligeable en cette nouvelle terre. Dès 1656, 15 colons s'installent dans l'actuel village de Sainte-Famille qui faisait partie de l'arrière-fief de Charny-Lirec possédé par Charles de Lauzon.

En 1662, Monseigneur Laval entame le processus du rachat des terres détenues par la Compagnie de Beaupré et de certains arrière-fiefs. En 1668, complétant l'achat des terres, il fait de lui-même l'unique seigneur de l'île d'Orléans.

Avec ce changement, le peuplement de l'île s'intensifie. En effet, jusqu'ici, le peuplement est demeuré assez lent et s'est surtout concentré sur le versant nord de l'île. Monseigneur de Laval concède une soixantaine de terres sur le versant sud, ce qui est actuellement dans le territoire de Saint-Laurent et de Saint-Jean.

Un peuplement rapide

En peu de temps, l'île sera habitée d'une pointe à l'autre et du nord au sud ne laissant plus de nouvelles terres à concéder. D'ailleurs, plusieurs fils de deuxième génération devront s'établir hors de l'île puisqu'il n'y a plus de place pour y établir une famille. En effet, à la toute fin du 17^e siècle, l'île d'Orléans connaît une situation de surpopulation : elle compte 1 472 habitants, soit autant que la ville de Québec à la même époque. On peut en effet constater, sur une carte de 1709 levée par Gédéon de Catalogne, qu'il ne reste plus de lot de terrain vide pour y installer une nouvelle famille. Ainsi, plusieurs fils de colons établis à l'île ne pourront donc pas, à leur tour, s'installer au même endroit que leur père, et devront s'exiler hors de l'île. Prenons l'exemple des frères Côté. Bien que Jean Côté, le premier ancêtre Côté en Nouvelle-France, s'est vu concéder une terre à Beauport, 7 de ses 8 enfants sont venus s'établir sur l'île dans ses débuts, donc cinq de ses fils : Louis, Martin, Mathieu, Jean et Noël, qui à tour de rôle sont venus s'établir

sur l'île entre 1663 et 1668. Les frères se sont installés à Saint-Pierre. Excepté pour les enfants de Martin Côté, qui s'établissent presque en majorité sur l'île d'Orléans, la troisième génération de Côté en Amérique du Nord doit émigrer en grande partie hors de l'île, notamment sur la Côte-du-Sud.

En un peu moins de 70 ans, l'île est devenue un des importants foyers de population de l'île d'Orléans. Elle est devenue la terre d'accueil pour ces courageux qui sont venus tenter leur chance dans ce Nouveau Monde rempli de promesses.

Chacun de ces quelque 300 colons et leur famille ont travaillé la terre qui leur avait été concédée et ont participé à ce que nous connaissons et chérissons de l'île d'Orléans quelque 300 ans plus tard. Et il est vrai d'affirmer, avec fierté, que les familles souches de l'île d'Orléans ont maintenant des racines bien profondes qui dépassent les frontières canadiennes.

Pour en savoir plus sur l'histoire de ces familles qui se sont établies à l'île d'Orléans, visitez la Maison de nos Aïeux, centre d'histoire et de généalogie de l'île d'Orléans.



D'ailleurs, le nom de chacun de ces maris et de ces femmes, qui ont implanté leurs racines ici, est inscrit sur le mémorial des Familles Souches du Parc-des-Ancêtres de l'île d'Orléans.

© Sébastien Girard



« PARCE QUE
NOUS SERONS
TOUS PROCHES
AIDANTS »

ÉVÈNEMENT POUR LES
PROCHES AIDANTS DE
L'ÎLE D'ORLÉANS

JOURNÉE DE
RESSOURCEMENT

7 NOVEMBRE 2019
9 H À 15 H 30
ÉGLISE ST-PIERRE

AU PROGRAMME

- Réseautage
- Film «Le vieil âge et l'espérance»
- Discussion avec le cinéaste
- Dîner «La Baratte»
- Atelier «Dr Clown»

RÉSERVATION

coordoprocheaidant@abiorleans.ca
418-828-1586 poste 2
2\$ pour le dîner

OÙ

1437 chemin Royal,
St-Pierre Île d'Orléans
(Entrée par la porte de côté)

ABIORLEANS.CA

COLLABORATEURS

Fernand Dansereau, cinéaste

La Baratte

Carrefour des proches
aidants De Québec

Solotech

Dr Clown

Ce service est rendu grâce
au soutien financier de :

L'APPU POUR LES
PROCHES AIDANTS
D'ÂGÉS

CAPITALE-NATIONALE

INFO-AIDANT
1 855 852-7784

LAPPUI.ORG

Marie-Hélène
THERRIEN

TRANSPARENCE

De Marc Dugain, publié aux éditions Gallimard, est un roman d'anticipation qui nous transporte à la fin des années 2060.

Transparence est le nom d'une société du numérique implantée en terre sauvage d'Islande. Sa présidente française, Cassandre Namara, est accusée par la police locale d'avoir orchestré son propre assassinat. Au même moment, son entreprise s'apprête à commercialiser le programme Endless, un projet révolutionnaire

sur l'immortalité, qui consiste à implanter l'âme humaine dans une enveloppe corporelle artificielle. Alors que la planète est gravement menacée par le réchauffement climatique, cette petite start-up qui est sur le point de prendre le contrôle du secteur numérique pourra-t-elle sauver l'humanité? *Transparence* nous

révèle certains enjeux du monde de demain pour mieux nous révéler ceux d'aujourd'hui et nous pousse à examiner nos existences étroitement reliées au monde numérique. Le roman met en lumière la plus grande révolution technologique de notre histoire.

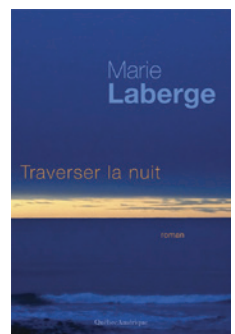
ON NE PEUT PLUS RIEN DIRE –
LE MILITANTISME À L'ÈRE DES RÉSEAUX SOCIAUX

De Judith Lussier, publié aux Éditions Cardinal, est un essai qui présente de nombreuses réflexions sur la

liberté d'expression à notre époque où les réseaux sociaux offrent à tous une possibilité de s'exprimer sur à peu près tous les sujets. L'auteure pose cette question: « Est-ce qu'on peut encore dire ce qu'on pense sans être immédiatement cloué au pilori par ceux et celles qu'on appelle les *social justice warriors*? » Derrière leurs claviers, affirme Judith Lussier, ces militant(e)s nouveau genre ne manquent pas une occasion de s'indigner bruyamment contre ce qu'ils considèrent comme du racisme ou de la misogynie. Hypersensibles ou acharnés, héros ou bourreaux: qui se cache réellement derrière ces *social justice warriors*? Avec des réflexions remplies de nuances, la journaliste Judith Lussier nous invite au cœur des grands débats qui

agitent notre société contemporaine en levant le voile sur ces personnes qui portent l'idéal de justice sociale à bout de bras... jusqu'à la victoire ou jusqu'à l'épuisement. Judith Lussier conclut sa réflexion en affirmant: « Même si une conscience sociale exacerbée peut jeter un éclairage sur tout ce qui est problématique, il faut cesser de boudier son plaisir à l'écoute d'une chanson sous prétexte que les paroles semblent soudainement un peu essentialistes; accepter que des femmes inspirantes comme Lise Payette ne soient pas

parfaites; arrêter de prendre la lourdeur du monde sur ses épaules; accepter qu'il n'y a pas de réponses claires à des questions comme la prostitution, la laïcité ou l'abolition du patriarcat; cesser de tenir pour acquis que la société partage son sentiment d'urgence à l'endroit d'enjeux qui semblent pourtant si prioritaires. Bref, il faut savoir nourrir ce qui nous procure du bonheur, sans pour autant avoir peur d'être rabat-joie lorsque cela s'impose. »



TRAVERSER LA NUIT

De Marie Laberge, publié aux éditions Québec Amérique, est le plus récent roman de la prolifique auteure dont le talent n'est plus à démontrer. Elle signe avec *Traverser la nuit* un roman plus poignant que jamais. Autant le passé d'Emmy est léger en informations, autant il pèse lourd sur le présent de cette femme archi-discrète

qui ne se plaint jamais de rien. Qui ne réclame jamais rien. Et pourtant, personne ne sait mieux qu'elle prendre soin des délaissés et des esseulés de la terre. De ceux qui n'attirent plus le regard ou l'attention des bien portants. Ces désertés que la société isole dans des conditions minimalistes où la propreté n'est pas la seule lacune, loin de là. Jacky, une des personnes affaiblies dont s'occupe Emmy, s'avère une alliée inattendue. C'est avec un regard respectueux et perçant qu'elle observe la préposée aussi efficace que silencieuse. Marie Laberge nous happe et, d'un trait

vif, nous propulse au cœur des ténèbres et au-delà, dans un récit qui suscite en

nous l'étonnement, l'impuissance, la révolte mais surtout l'espoir.

CHABOT PAUL-EUGÈNE
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

POUR S'ASSURER DU MEILLEUR
COURTIER DEPUIS 1948

Habitation | Automobile | Voyage | Vie | Salaire
Véhicules récréatifs | Objets de valeur | Invalidité
Commerciale | Collective | Agricole | Cybersécurité

PARTICULIERS • ENTREPRISES
12 versements possibles

2255, boulevard des Chutes | 418 667-8550
infopechabot@courtiersunis.com | pechabot.com

Cabinet partenaire de **COURTIERS UNIS**

AUTOUR de l'Île

Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'Île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal Autour de l'Île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

RESTO DU SUD ★ ★ ★
Produits locaux, déjeuners, dîners, soupers, bière et vin

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
418 203-0993

Vol-au-vent aux huîtres
Enfin de retour!

Buffet Maison
&
- Traiteur distingué -

UN SEUL NUMÉRO 418 828-2287 | www.buffermaison.com
SAINT-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST
BEAUPORT 1090, BOUL. DES CHUTES

Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

La prochaine rencontre du Club de lecture est prévue le lundi 28 octobre, de 13 h 30 à 15 h. Toutes les personnes intéressées peuvent venir échanger sur leurs lectures ou celles des autres, et aucune lecture n'est imposée. Les nouveaux membres sont les bienvenus!

Située au 10 Chemin des côtes à Saint-Jean, la bibliothèque est ouverte le mercredi de 19h à 20h, le jeudi de 13h à 15h et le samedi de 10h à 12h. L'abonnement est gratuit pour les personnes qui résident à Saint-Jean ou Saint-François, ou qui y ont une propriété. Pour tout renseignement, faire le 418 829-3336 aux heures d'ouverture.

La collection s'enrichit constamment et peut être consultée à l'adresse suivante: http://bibliotheque.saintjeanileorleans.ca/opac_css/. À noter que ce mois-ci tous les documentaires et romans mentionnés ont été écrits par des femmes.

Documentaires

Marie-Louise Arsenault, *Abécédaire du féminisme*. Vingt-cinq femmes et un homme ont collaboré pour tracer un portrait du féminisme au Canada, citant des personnages

marquants et une foule de concepts reliés au féminisme, à la mode, à la maternité, etc.

Lise Bourbeau, *La guérison des 5 blessures*. L'ouvrage explique en quoi consiste les cinq « blessures » qui affligent certaines personnes, et leurs causes (le rejet, l'abandon, l'humiliation, la trahison et l'injustice). On explique aussi comment on peut en guérir.

Antonine Maillet, *Clin d'œil au temps qui passe*. Sans être une autobiographie telle qu'on l'entend, l'auteure de 90 ans rappelle les principales étapes de sa vie, son enfance, sa vie de femme au 20^e siècle, les principaux livres qu'elle a écrits, ses parents et finalement sa vieillesse.

Romans

Katarina Bivald, *Bienvenue au motel des pins perdus*. Roman original dans lequel la narratrice meurt à la première page. Devenue fantôme, elle tente alors de reconforter tous ses amis et de les rendre heureux.

Katherine Center, *La vie rêvée de Margaret*. L'Héroïne voit sa vie bouleversée suite à un accident. Son fiancé, sa famille et surtout sa sœur voient à l'appuyer dans sa convalescence. Roman touchant, plein

de bons sentiments, d'émotion et d'humour.

Valérie Chevalier, *Tu peux toujours rester*. La vie tumultueuse de deux amies qui espèrent une relation stable avec leur amoureux. Amusant et irrévrencieux.

Katherine Fawcett, *La petite lavandière de chagrins*. L'auteur nous propose une série de savoureuses histoires courtes mêlant l'imaginaire au réel. Délicieux à lire.

Delphine de Vigan, *Les grâces*. Michka est une très vieille dame, placée dans un CHSLD. Elle veut dire merci à tous ceux et celles qui lui ont sauvé la vie. Le résultat est un roman touchant, qui a eu un immense succès en France.

Joanna Goodman, *Les secrets du pensionnat*. Une auteure à succès tente après vingt ans de faire la lumière sur la mort de sa meilleure amie, alors que toutes deux fréquentaient le même collège en Suisse.

Catherine McKenzie, *Les liens du mensonge*. Le destin de trois jeunes femmes qui survivent à une énorme explosion à Chicago. Leur vie en est transformée, mais de manière différente.

Aimee Molloy, *La mère parfaite*. À son retour du pub, une jeune mère constate

que la gardienne a disparu avec son bébé. Les policiers n'aboutissant à rien, ses deux copines et elle décident de mener l'enquête pour retrouver l'enfant.

Jodi Picoult, *Une étincelle de vie*. Le droit à l'avortement est au cœur de ce roman policier dont l'action se passe au Mississippi, état où les cliniques d'avortement sont peu nombreuses.

Miriam Toews, *Ce qu'elles disent*. Des femmes mennonites analphabètes droguées et violées pendant leur sommeil par des hommes de leur village se réunissent pour en parler entre elles. Un instituteur est appelé à noter tout ce qu'elles disent, d'où le titre. La solidarité est au cœur de ce drame inhabituel.

Karen Viggers, *Le bruissement des feuilles*. Orpheline sous la responsabilité d'un frère autoritaire, une jeune fille s'épanouit en découvrant les beautés de la nature sauvage. L'auteure qui est australienne milite pour la protection d'espèces menacées et la conservation de la nature.

Thérèse Beudet, pour le comité de la bibliothèque

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

Samedi, le 28 septembre, Véronique Rousseau a offert un bricolage en lien avec la lecture. Ce sont 8 enfants, accompagnés de leurs parents, qui ont participé à la fabrication d'un livret contenant plusieurs signets de lecture. Merci de votre présence.

Afin de demeurer informé des ateliers de bricolage, veuillez faire parvenir vos coordonnées à l'adresse: vrousseau79@gmail.com

Les inscriptions sont obligatoires afin de prévoir le matériel nécessaire à l'activité. Un parent doit accompagner son enfant pour l'aider dans le montage du bricolage.



Capucine L, Daphné G, Jules L, Lily G, Sarah-Maude A, Laetitia F, Clémence L et Marie-Jeanne A.

© Véronique Rousseau

Yvon Létourneau, B. Sc.A.
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202
Beauport, Québec - G1E 3M2
(418) 660-3636

2320, chemin Royal
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0
(418) 829-3277

Centre LABBÉ

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER !

- SOUFLÈUSE À NEIGE
- MOTONEIGE

ENTREPOSAGE
MOTO ou PETITS VÉHICULES
>> PLACES DISPONIBLES <<

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- > PETITS MOTEURS
- > VÉHICULES LÉGERS

HORAIRE VARIABLE / SUR RENDEZ-VOUS

418-829-3747

3811 chemin Royal, St-François I.O.
Québec, QC G0A 3S0

Un moment pour vous...

Massothérapie
Andrée Fiset
Membre de l'A.M.Q.

Gâtez vos proches

Certificat-cadeau disponible

Prenez rendez-vous!
418 828-9596



RECETTE

Isabelle DEMERS

Gâteau aux pommes avec glaçage au caramel et fleur de sel

La saison des pommes étant arrivée, quoi de mieux que de préparer un bon dessert avec celles-ci. Je vous propose un gâteau simple mais goûteux garni d'un glaçage au caramel et à la fleur de sel. Pour faire ce glaçage, vous avez besoin des caramels que l'on trouve à l'épicerie dans le rayon des bonbons. Ce sont les bons vieux caramels de notre enfance. Les enfants adoreront.

Ingrédients

Pommes caramélisées

- 4 c. à table de beurre non salé
- 3 grosses pommes à cuisson en tranches ¼ po d'épaisseur
- ½ tasse de sucre brun
- ¼ c. à thé de sel

Gâteau

- ½ tasse de beurre température pièce
- 1 ½ tasse de sucre brun
- 3 gros œufs
- ½ c. à thé de vanille
- 1 ½ tasse farine
- ¾ c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de sel
- ½ c. à thé de cannelle
- ¼ c. à thé de muscade

Glaçage au caramel

- ¾ tasse de beurre non salé température pièce (ou 1 bâton)
- 3 tasses de sucre glace
- 205 grammes de caramel
- 2 c. à table de crème 35%
- 1 ½ c. à thé de vanille
- Fleur de sel

Préparation

1. Préparer les pommes: Faire fondre le beurre dans un poêlon, ajouter les pommes, le sucre brun, le sel et cuire en brassant de temps en temps, jusqu'à ce que le sucre soit dissout et les pommes attendries (environ 4 - 5 minutes). Laisser refroidir.
2. Chauffer le four à 350 F
3. Préparer le gâteau: Beurrer généreusement un moule de 9 po.
4. Dans un bol, battre avec la mixette le beurre et le sucre brun jusqu'à ce que le mélange soit léger et aéré. Ajouter les œufs un à un et bien mélanger après chaque addition et ajouter la vanille.
5. Dans un autre bol, mélanger la farine, la poudre à pâte, le sel, la cannelle et la muscade. Ajouter au mélange et brasser à la cuillère de bois l'appareil jusqu'à ce que tout soit bien incorporé.
6. Avec une spatule, ajouter le mélange de pommes incluant le caramel liquide du poêlon. Bien incorporer les ingrédients.
7. Verser dans le moule graissé et cuire de 30 à 35 minutes tout au plus, ou jusqu'à ce que le dessus du gâteau soit doré. Le gâteau doit rester humide à l'intérieur lorsque l'on pique avec un cure-dents.
8. Préparer le glaçage (si vous voulez recouvrir le gâteau seulement sur le dessus et pas sur les côtés, vous faites la moitié de la préparation).
9. Dans un bol, mélanger le beurre et le sucre glace avec une mixette et bien mélanger jusqu'à ce que le mélange soit léger.
10. Mettre les caramels dans un plat allant au micro-ondes et cuire 20 secondes et ensuite 10 secondes à la fois jusqu'à ce que les caramels soient chauds et liquides. Ajouter immédiatement les caramels liquéfiés et chauds dans le mélange et bien mélanger à la mixette. Ajouter la crème et la vanille. Bien mélanger.
11. Étendre sur le gâteau refroidi. Juste avant de servir, on peut garnir d'un peu de fleur de sel.

Sainte-Famille et Saint-François
MARIE-BARBIER

Bernard Pivot a écrit: « Offrez des livres! Ils s'ouvrent comme des boîtes de chocolats et se referment comme des boîtes à bijoux ».

Babillard

- Campagne d'abonnement annuelle: hâtez-vous de venir vous inscrire à la biblio avant le 18 décembre pour avoir la chance de gagner une carte-cadeau de 25\$ échangeable à la librairie Morency.
- La collaboration municipalité-biblio, même objectif: vous faire connaître, fréquenter et apprécier les nombreux services accessibles. Visitez le site Web de la municipalité pour informations complètes et suggestions de lecture. ste-famille.iledorleans.com/services à la population/bibliothèque Marie-Barbier
- Il y a un jeune enfant de moins d'un an chez vous ou dans votre entourage? La biblio a un paquet-cadeau pour vous. Venez chercher la « trousse du parfait bébé lecteur ». Petit lecteur deviendra grand!
- Rappel intéressant sur les « ressources numériques » disponibles via le Réseau BIBLIO: près de 10,000 livres variés sur tous les sujets, pour toute la famille. Possibilité de 7 prêts en même temps, 7 réservations, 21 jours de prêt qui s'effacent ensuite automatiquement.

Littérature jeunesse (interdite aux adultes...)

Série: *Journal d'un dégonflé*: Greg 12 ans a plein de problèmes, ses parents ne le comprennent pas, ses frères l'énervent, un ami qu'il supporte difficilement, c'est pas facile avec les filles... sa mère lui offre un journal de bord, il commence à écrire ses pensées et ses secrets (romans 9-15 ans, 13 titres)

Les Éternels. Confiance: Stella 12 ans apprend que sa mère est un ange et lui a donné la moitié de son don à la naissance (roman fantastique, ados)

Jughead. 1: Jughead raffole des burgers... ce qu'il aime le plus au monde c'est manger et dormir... mais le nouveau directeur de l'école lui fait des problèmes. (BD ados)

Le Château maléfique: roman fantastique dans la France du Moyen Âge (ados)

Fun science: la vie, l'Univers, les poussières d'étoiles, et autres histoires passionnantes expliquées aux jeunes par un youtubeur dynamique (ados)

Derrière le masque. 1 Haute voltige: Olivier est le souffre-douleur de Simon. À l'école il est seul, on l'appelle le mongol. Il est aussi lutteur; avec son masque il se sent tout-puissant et dans ce rôle il a beaucoup d'amis (roman ados)

Mathématique et bombes: Ariel une ado de 16 ans à l'école secondaire championne de jeux vidéo, est recrutée par un collège privé se spécialisant dans la formation d'agents secrets (roman espionnage ados)

Série: *Imbattable*: Imbattable, justicier au chandail jaune et masque noir, porte secours à tous ceux qui sont mal pris et mène la vie dure aux criminels! (BD 9-12 ans, 2 titres)

N'importe quoi!: le petit cahier noir: croquis, dessins, caricatures, réflexions humoristiques (6-9 ans)

Le livre pour tout savoir sur les chevaux: présentation et description de 20 races de chevaux différents; illustrations et fiches (6-9 ans)

J'élève mon monstre, Bienvenue à la monstrierie, Monstres en vrac: guides farfelus, trucs pour connaître, prendre soin et dresser des monstres (album 6-9 ans)

La mouche dans l'aspirateur: une mouche entrée dans la maison est poursuivie par le chien Napoléon et ensuite happée par l'aspirateur. Petite histoire pour aborder, expliquer aux enfants les différentes étapes du deuil (fiction 6-9 ans)

La vie secrète: livre sur la neige et les animaux qui s'activent dans la forêt par temps froid: lièvre, hibou, faisan, cerf, porc-épic, belette, renard, etc. (album 6-9 ans)

Nous sommes dans un livre: Gérald un pachyderme réservé et Rosie une truie impulsive, deviennent les deux meilleurs amis du monde (album 5-9 ans)

Minecraft, le guide PVP mini-jeux et Minecraft, le guide enchantements et potions: guides de stratégie de jeux, trucs et astuces des experts (jeunes)

Magazines papier pour les jeunes

Toboggan, donne envie d'être grand! (5-8 ans)

Les Explorateurs, Science et nature, où lire rime avec découvrir! (6-10 ans)

Les Débrouillards, drôlement scientifique! (9-14 ans)

Pour nous joindre et en savoir plus

Sur place: dimanche 9h30 à 11h30 et mercredi 19h00 à 21h00.

Par téléphone: 418-666-4666 poste 8083 (composer le numéro de poste tout de suite après le message enregistré)

Par courriel: bibliothequestefamillestfrancois@gmail.com

Site internet: mabibliotheque.ca/sainte-famille

Responsable: France Blouin

FOURNIER



418 687.5200 FOURNIERCHEVROLET.COM

JUSQU'À
LA GRANDE LIQUIDATION

LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!

JUSQU'À
25%

DU PDSF SUR LES MODÈLES
2019 SÉLECTIONNÉS

AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



La sécurité civile, une responsabilité partagée

La sécurité civile est l'ensemble des actions et des moyens mis en place à tous les niveaux de la société afin de connaître les risques, de prévenir les sinistres, d'en limiter les conséquences néfastes sur la population, les biens et l'environnement et de favoriser le retour à la vie normale.

Se préparer aux sinistres - Vous êtes le premier responsable de votre sécurité!

Vous venez de recevoir un texto, un courriel ou un appel téléphonique de votre municipalité vous informant d'un sinistre? Ce n'est pas le cas? Inscrivez-vous en consultant le site Internet de votre municipalité ou contactez-les pour vous abonner à Telmatik.

Seriez-vous prêts à assumer les besoins de base pour votre famille pour les 72 premières heures? Voici un rappel amical!

En situation d'urgence ou de sinistre, il vous revient d'accomplir les premiers gestes pour assurer votre propre sécurité, celle de votre famille et la sauvegarde de vos biens. Que pouvez-vous faire?

1. Préparer votre plan familial d'urgence:
 - Dressez une liste de coordonnées des personnes à joindre en cas d'urgence: membres de votre famille, garderie, école, municipalité, etc.
 - Prévoyez qui pourra aller chercher les enfants à la garderie ou à l'école si vous ne pouvez vous y rendre, etc.
 - Faites le plan d'évacuation de votre maison.
 - À la maison, sachez comment couper l'eau, l'électricité et le gaz, s'il y a lieu.
2. Avoir en tout temps à la maison une trousse d'urgence contenant les articles essentiels qui vous permettront de subsister pendant les

trois premiers jours d'une situation d'urgence, le temps que les secours arrivent ou que les services essentiels soient rétablis. Idéalement les rassembler dans un sac à dos ou un bac que vous pourrez emporter en cas d'évacuation:

- Eau potable: deux litres par personne par jour, pour au moins trois jours;
- Nourriture non périssable: provisions pour au moins trois jours;
- Ouvre-boîte manuel;
- Radio à piles: piles de rechange;
- Lampe frontale ou de poche: piles de rechange ou lampe à manivelle;
- Briquet ou allumettes et chandelles;
- Trousse de premiers soins: antiseptiques, analgésiques, bandages adhésifs, compresses de gaze stériles, ciseaux, etc.;

3. Assurer convenablement vos biens.

Le site du ministère de la Sécurité publique contient une foule de renseignements et de conseils pour vous aider: www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-civile

Les municipalités et la MRC

Les six municipalités de l'île ont leur propre Plan de sécurité civile en fonction des différents risques présents sur leur territoire. Le Plan est un guide de gestion qui décrit les grands axes d'intervention lors d'un sinistre: l'organisation municipale de sécurité civile, les modalités d'alerte et de mobilisation, les centres de décision et d'information, les modalités de gestion du sinistre, les plans de mission (incendie/sauvetage, travaux publics, administration et logistique, services aux sinistrés), de même qu'un bottin des ressources, etc. La direction générale de la municipalité est le coordonnateur responsable de l'application du Plan.

La MRC dispose aussi d'un Plan

régional de sécurité civile et elle intervient lorsqu'un sinistre affecte plus d'une municipalité ou l'ensemble des citoyens de l'île. Le Plan régional, en plus de contenir les grands axes d'intervention lors d'un sinistre, prévoit les différents mécanismes à mettre en place pour s'assurer de la protection des personnes et des biens (sécurité des lieux, évacuation, périmètre de sécurité, circulation), des communications (relations médias/réseaux sociaux, alertes de masse, communications internes) et du transport des personnes (par bateau, autobus, hélicoptère). La direction générale de la MRC est le coordonnateur de l'application du Plan régional.

Les instances gouvernementales et autres partenaires

Si un sinistre se produisait à l'île, le ministère de la Sécurité publique, et plus particulièrement l'organisation régionale de sécurité civile:

- Supporterait la municipalité et la MRC en fournissant une expertise-conseil auprès du coordonnateur de la sécurité civile;
- Coordonnerait les ministères impliqués dans l'intervention d'urgence;

- Alerterait tous les ministères requis par la situation et certains partenaires (la Sûreté du Québec et la Société des Traversiers du Québec, par exemple);

- Requertrait l'aide et le support des différents ministères qui pourraient être en mesure d'aider la municipalité dans la gestion de l'événement.

Parmi les autres partenaires et en fonction de la nature du sinistre, il y a la Croix-Rouge, les entreprises spécialisées en intervention environnementale, fournisseurs de téléphonie, de génératrices, d'eau potable, etc.

Lors d'un sinistre, le quotidien de chacun est bouleversé. En y mettant du sien, en étant préparé le mieux possible pour subvenir à nos besoins pendant les premiers 72 h, les municipalités et la MRC y comprises, nous mettons toutes les chances de notre côté pour que la situation se vive le mieux possible en attendant les secours extérieurs. Merci de votre collaboration à prendre cette responsabilité à cœur!

La page Facebook de la MRC est la page officielle des informations obtenues de nos partenaires lors d'un sinistre. Nous nous engageons à y diffuser les informations confirmées par les différentes instances le plus rapidement possible. Abonnez-vous!

La MRC est à la recherche d'un coordonnateur(trice) de la gestion des matières résiduelles. Consultez l'offre d'emploi au www.iledorleans.com dans la section nouvelles.



De nouveau cette année à votre pharmacie

JOURNÉES DE VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

SUR RENDEZ-VOUS **418 828-2215**
INFIRMIÈRE SUR PLACE

Frais applicables. Détails en pharmacie.

Danièle Ouellet et Pierre Perrault



1015, route Prévost
Saint-Pierre-Île-d'Orléans

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT DU LUNDI AU VENDREDI

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

À la suite des annonces récentes de la ministre de la Culture et des Communications, Madame Nathalie Roy, plusieurs demandes d'autorisation en attente ont pu être traitées

cet été, notamment via les différentes sommes additionnelles octroyées. Vous avez un projet concernant un bâtiment à l'inventaire patrimonial en tête pour ce printemps? Vous

aimeriez relancer une demande d'aide financière entamée mais incomplète? La responsable du site patrimonial de la MRC, Léah Fay Hayes, vous invite à la contacter

pour toute demande d'informations ou pour prendre rendez-vous au 418-829-1011 poste 224 ou au lfhayes@mrcio.qc.ca.

RÉÉDITION DES CAHIERS DU PATRIMOINE

Initialement publiés en 2018, *Les Cahiers du patrimoine* ont connu un vif succès, si bien que les quantités ont rapidement manqué pour suffire à la demande. C'est pourquoi la MRC a décidé de les rééditer.

Les Cahiers du Patrimoine mettent en lumière les différentes facettes de l'identité de chacune des six municipalités de l'île et relatent la multitude de trésors patrimoniaux que l'on peut y découvrir. Largement illustrés et comptant 32 pages, on y aborde les questions de toponymie, bâtiments agricoles, traditions agroalimentaires ou de métiers traditionnels d'hier à aujourd'hui, les lecteurs y découvriront une information d'intérêt, ludique et bien documentée. Les familles souches et les personnages marquants de chacune des municipalités y sont présentés, de même que certains faits cocasses.

Comme chaque résidence a reçu son Cahier du Patrimoine par la poste

en 2018, seuls les nouveaux résidents pourront le réclamer à leur municipalité. Les Cahiers seront en vente dès novembre au Bureau d'accueil touristique au coût de 7\$/l'unité ou 35\$ pour les six. Par ailleurs, ils sont disponibles gratuitement sur le site web de la MRC en version PDF (mrcio.qc.ca, onglet 'Documents à consulter') pour ceux qui voudraient les télécharger ou les lire en ligne.

Nous espérons que *Les Cahiers du patrimoine* vous permettent de mieux connaître et comprendre le milieu exceptionnel dans lequel nous vivons et vous incitent à participer avec fierté à sa conservation et à sa mise en valeur. Remplie d'une multitude de trésors, parfois reconnus et protégés, parfois insoupçonnés et fragiles, l'île d'Orléans est inspirante et source de fierté.

SAINT-LAURENT

Michelle MOISAN

Directrice générale

Ressources humaines

Jacques Bélanger a été embauché comme surveillant de locaux.

Une motion de remerciement a été donnée afin de remercier Denise Goulet, adjointe à la direction, qui après plusieurs années a pris une retraite bien méritée. La responsable de la coordination aux loisirs ayant également quitté récemment, Sylvain Delisle a été embauché comme coordonnateur communautaire et adjoint à la direction. Il combinera ainsi les responsabilités des deux postes laissés vacants aux fonctions qu'il occupait déjà à la Municipalité.

Infrastructures

Certains éléments techniques de la modification des installations de chauffage de la caserne de pompiers devant être révisés, Debbie Deslauriers, mairesse, a apposé son droit de veto à la résolution attribuant le contrat pour ce projet.

En raison de l'ampleur des projets actuellement en cours, le conseil municipal a pris la décision de renouveler le contrat de Chantale Gingras comme chargée de projet pour un nouveau montant maximal de 10 000\$.

Avec les nombreux projets démarrés récemment, de nouveaux contrats ont été octroyés en lien avec ceux-ci. La firme DAD procédera à la surveillance des travaux de construction de l'abri permanent au Parc maritime pour un montant de 7 990\$. Gosselin et Tremblay Excavation aménagera les structures de béton nécessaire à l'installation de la génératrice qui alimentera l'édifice municipal et la caserne de pompiers pour un montant de 10 500\$. Puisque les travaux de raccordement de la piscine et du 7014 chemin Royal s'effectueront dans une zone à fort potentiel archéologique, la firme Truelle et Cie s'occupera de la surveillance archéologique pour une somme de 3 345\$. Les plans préliminaires pour le projet de toilettes publiques sur le terrain de l'église devant être modifiés, Mme Chantale Gingras aura pour mandat de retravailler ceux-ci et de produire un plan pour construction pour un montant estimé à 2875\$.

La toiture de l'édifice municipal commençant à montrer certains signes de désuétude, un contrat au montant de 8895\$ a été accordé à Toitures R.

Martin Itée pour la réparation de celle-ci.

Route des Prêtres

Le règlement autorisant la fermeture de la route des Prêtres en saison hivernale a été adopté.

Les négociations avec l'entreprise Les Œufs d'Orléans pour le paiement des réparations des dommages causés par l'utilisation de la route des Prêtres au cours des deux derniers hivers se sont conclues à la satisfaction des deux parties. Une entente finale sera signée prochainement.

Parc maritime

Le Parc maritime de Saint-Laurent projette de doter ses installations, lesquels sont situés sur un terrain appartenant à la Municipalité, d'un bâtiment d'accueil multifonctionnel dans le but d'assumer avec une efficacité optimale sa mission qui consiste à mettre en valeur et faire connaître le patrimoine de l'île d'Orléans. Afin de rendre le projet admissible à l'aide financière d'organismes gouvernementaux et privés, la Municipalité a accepté de consentir une cession emphytéotique d'une durée de quarante ans et sujette à la signature d'une entente formelle.

Vente de biens municipaux

La Municipalité procédera prochainement à un appel d'offres pour la vente de l'ancien chapiteau du Parc maritime ainsi que pour l'ancien camion-citerne.

Dérogation mineure

Une dérogation mineure a été accordée afin de réputer conforme la division du lot du 6848, chemin royal. Cette division créera deux lots d'une superficie d'un peu plus de 2 000 m² chacun. Cette dérogation mineure était nécessaire au projet, puisqu'une bande du lot visé empiétait de manière marginale dans le corridor riverain de 100 m du fleuve Saint-Laurent.

Prochaines séances

La prochaine séance régulière du conseil municipal aura lieu le 9 décembre. L'assemblée publique pour l'adoption du budget 2020 se tiendra également le même soir. Rappelons que les réunions du conseil municipal sont tenues à la salle communautaire située au 6822, chemin Royal.

LE BISTRO DU HANGAR

a le plaisir de vous accueillir chaque fin de semaine de novembre. Afin d'égayer ce mois plutôt terne nous vous offrons des spectacles des plus divertissants, **les vendredis et samedis** de 11 h 30 à 23 h (fermeture de la cuisine à 21 h)

PROGRAMMATION

1^{ER} NOVEMBRE Randal Spear	2 NOVEMBRE Guy Cardinal
8 NOVEMBRE Carole Normand	9 NOVEMBRE Lovely Band
15 NOVEMBRE Sébastien Plante (chanteur des Respectacles)	16 NOVEMBRE Denis Houde Hommage à Pink Floyd
22 NOVEMBRE Stéphane Parenteau	23 NOVEMBRE Guy Cardinal
29 NOVEMBRE Les Smatts	30 NOVEMBRE Les Franky's

NOUVEAU

BRUNCH DU DIMANCHE DÈS LE 3 NOVEMBRE 8 h 30 à 13 h 30
 Réservations : 418-203-0787 • Infos : 418-932-9185 - Hélène

SAINTE-FAMILLESylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / secrétaire-trésorière

Résumé de la séance ordinaire du 7 octobre 2019

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. La surveillance du local des loisirs pour la saison 2019-2020 a été accordée à Madame Sabrina Simard. La municipalité a donné son appui à la demande de M. Jean Mantha à la CPTAQ. La demande consiste à procéder à un échange du lot 17-3 Ptie de superficie équivalente et ainsi acquérir une parcelle de lot du voisin.

Projet de toiture de la surface multifonctionnelle

Les travaux vont bon train pour la construction de la toiture de la surface multifonctionnelle. Les travaux devraient se terminer aux environs du 9 novembre prochain.

Prochaine séance du conseil le lundi 4 novembre 2019.

Heures d'ouverture du bureau municipal

Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel : info@munstefamille.org

Téléphone : 418-829-3572

Site web : www.ste-famille.ile-dorleans.com



© Municipalité de Sainte-Famille

SAINT-FRANÇOISMarco
LANGLOIS, D.M.A.

Directeur général/secrétaire-trésorier

Administration municipale

Ce mois-ci, le conseil a octroyé quelques contrats en plus d'adopter les résolutions administratives usuelles. Ce sont donc les contrats suivants :

- un contrat à Luc Létourneau déneigement pour l'entretien hivernal des chemins municipaux pour les saisons 2019-2020 et 2020-2021 le tout, pour la somme de 89 910,45 \$ taxes incluses;
- un contrat à automatisation JRT inc. pour le remplacement du système de flotte existant par un système de sondes à connectivité et l'ajout d'un système de transmission d'alarme par courriel et message texte le tout pour la somme de 7 985 \$ plus taxes;
- un contrat de 5 ans à Toshiba solutions d'affaire pour la location d'un copieur le tout pour la somme de 5 775 \$ plus les frais de copies et les taxes applicables.

Le conseil a également renouvelé son aide annuelle à Club Mi-Temps FADOQ pour l'organisation de la soirée de Noël qui est prévue le 28 novembre 2019 cette année.

Urbanisme et zonage

À ce sujet, le conseil a résolu d'appuyer les demandes auprès de la commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) de Messieurs Patrick Lachance et Alexandre Erni.

Il me reste à vous inviter aux séances prévues le 4 novembre prochain dès 20 h. La soirée débutera par la séance ordinaire du conseil et se terminera avec la séance extraordinaire ayant pour objet l'adoption du Plan triennal d'immobilisations 2020-2021-2022.

Le point sur le dossier du Plan de conservation du site patrimonial et les négociations avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCC)

Pour ceux qui suivent régulièrement les informations de Saint-François, vous savez qu'il s'agit d'un dossier de toute première importance pour le conseil municipal. C'est pourquoi, nous avons collaboré avec nos collègues de la MRC de l'Île d'Orléans et appuyé plusieurs citoyens dans leurs démarches auprès du MCC.

La récente décision du MCC d'appliquer le Plan de conservation du site patrimonial avec plus de souplesse a été accueillie favorablement par le conseil municipal et de nombreux citoyens de tout le territoire de l'île d'Orléans.

Est-ce à dire que tout est maintenant réglé? Évidemment non.

Mais il s'agit tout de même d'un pas dans la bonne direction qui nous permet à notre tour de relâcher un peu la pression auprès du MCC.

En effet, la directive administrative,

qui avait été mise en place pour diriger le plus grand nombre de citoyens directement auprès des fonctionnaires du MCC, pour les demandes de certificat d'autorisation est désormais retirée.

Par conséquent, j'annonce que depuis le 9 septembre 2019 les employés de la municipalité ont repris le processus ayant pour objet de prendre en charge la transmission du formulaire de demande d'autorisation auprès du MCC en plus de celui en lien avec les demandes de permis et certificat municipaux.

Ceci simplifiera la vie des contribuables de notre municipalité.

Quelles sont les prochaines étapes à franchir?

Le but pour la suite des négociations serait d'obtenir un transfert de responsabilités en matière d'application du Plan de conservation du site patrimonial.

Ceci aurait pour effet de réduire

considérablement les délais de réponses lors du dépôt de demandes plus simples. Ce qui permettrait d'étudier plus rapidement les demandes plus complexes.

Mais avant de se lancer dans cette nouvelle étape, le conseil municipal désire s'assurer que l'ouverture exprimée par la direction régionale du MCC est bien réelle et qu'elle saura perdurer dans le temps. C'est pourquoi la municipalité attendra quelques mois avant d'aller plus loin dans cette nouvelle étape du dossier. Mais soyez assuré que nous continuons de suivre la situation de très près dans le but d'améliorer les services offerts à nos citoyens.

Un dossier à suivre!

Lina Labbé, mairesse

Au nom du conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Aux Contribuables de la susdite municipalité
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné,
Marco Langlois de la susdite municipalité,
Séance extraordinaire sur le plan triennal d'immobilisations 2020-2021-2022
Qu'une séance extraordinaire sur le plan triennal 2020-2021-2022 se tiendra à la salle du conseil municipal située dans le local 216 du centre le Sillon, 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans;
Que cette séance extraordinaire débutera dès la levée de la séance ordinaire de novembre, le lundi

4 novembre 2019;
Que les points suivants seront à l'ordre du jour:
Projet d'ordre du jour
1. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption du plan triennal d'immobilisations 2020-2021-2022;
3. Période de questions;
4. Les délibérations et la période de questions de cette séance porteront exclusivement sur le plan triennal d'immobilisations.
5. Levée de la séance
Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce onzième jour d'octobre deux mille dix-neuf.

Marco Langlois, DMA
Directeur général/secrétaire-trésorier

GROUPE TOITURES ANCESTRALES

Marc Nareau
1095 Chemin De La Canardière,
local 103, Québec, Qc G1J 2C2
418 977-1100
info@groupe-toitures-ancestrales.com

LICENCE RBQ
5749-1680-01

- PLAGIAGE DE MÉTAL EN FEUILLE
- TOITURES D'ACIER ARTISANALES
- REDRESSEMENT & NIVELAGE DE PONTAGE
- DÉNEIGEMENT DE TOITURE

RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL / INDUSTRIEL

SAINT-JEAN

Chantal
DAIGLE

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Parlons de votre municipalité

Voici un résumé des points traités à la séance du 7 octobre 2019;

La municipalité a donné un montant de 100\$ à Opération Nez rouge ainsi qu'un montant de 500\$ pour le comité embellissement qui nous revient avec la soirée CASINO. Elle a également autorisé l'achat d'un billet pour la soirée des personnalités au Parc Maritime de Saint-Laurent.

La municipalité a décidé d'être alliée contre la violence conjugale grâce à sa résolution.

Une entente est maintenant signée avec la municipalité de Saint-Laurent de l'Île d'Orléans pour les premiers répondants de catégorie 2 ainsi que les interventions d'urgence hors route.

Les contrats de déneigement ont tous été octroyés et la municipalité

a avisé que la route du Miton sera fermée du 1^{er} novembre 2019 au 1^{er} mai 2020. Nous sommes donc prêts pour l'hiver!

Le prolongement des égouts avance très bien, le côté nord du chemin est pratiquement terminé, l'entrepreneur ne prévoit pas de retard jusqu'à maintenant.

Le projet de règlement 2019-366 concernant les interventions dans les talus a été adopté et l'avis de motion déposé. Une assemblée publique de consultation se tiendra le 28 octobre 2019 à 19h30 au centre administratif.

Rappels

Toutes personnes intéressées à travailler à la patinoire peuvent venir donner leur nom à la municipalité.

La prochaine séance ordinaire du

conseil municipal est le 4 novembre 2019 à 20 h au 2^e étage du centre administratif.

Soirée Casino

La soirée Casino aura lieu samedi

16 novembre à 19h30 au centre communautaire de Saint-Jean situé au 10, chemin des Côtes. Réservez votre billet au coût de 15\$ au 418-829-2206. De nombreux prix à gagner!

Avis public d'élection

Municipalité Saint-Jean de l'Île d'Orléans	Scrutin du 2019 12 08 année mois jour
---	---

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de
Saint-Jean de l'Île d'Orléans
Municipalité

par Chantal Daigle, que :
Président d'élection

1. le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures : siège #2

2. toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du	2019	10	25	au	2019	11	08
	année	mois	jour		année	mois	jour

JOURS : lundi HEURES : De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
 mardi De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
 mercredi De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
 jeudi De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
 De : à : De : à :

À NOTER - Le vendredi 2019 11 08 **le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.**
 année mois jour

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,
un scrutin sera tenu le : 2019 12 08 **de 10 h à 20 h** et un vote par anticipation sera tenu le : 2019 12 01 **de 12 h à 20 h**
 année mois jour

4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Lucie Lambert

5. j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) :

Président d'élection Adresse : 8 Chemin des Côtes Saint-Jean de l'Île d'Orléans 418 829-2206 Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjoint Adresse : 8 Chemin des Côtes Saint-Jean de l'Île d'Orléans 418 829-2206 Ind. rég. Numéro de téléphone
--	---

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Signature
Donné à Chantal Daigle, le 2019 10 24
Municipalité
Président d'élection
année mois jour

SM-1 (09-06) Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE
AUX FINS DE LA CONSULTATION

28 octobre 2019, à 19 h 30
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES CONCERNANT
LES INTERVENTIONS DANS LES TALUS MODIFIANT LE PROJET DE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2005.239

Avis public est donné de ce qui suit :
Lors d'une séance régulière tenue le 7 octobre 2019, le conseil a adopté le projet de règlement intitulé règlement 2019-366 : modifiant le règlement de zonage 2005-239, concernant les interventions dans les talus.

1. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 28 octobre 2019 à 19 h 30 au 8, chemin des Côtes à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette réunion, le maire Jean-Claude Pouliot expliquera le projet de règlement, les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

2. Ce projet de règlement vise à autoriser les interventions dans les talus à l'aide d'une étude géotechnique.
3. Le projet de règlement ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire et il peut être consulté au bureau de la municipalité aux jours et heures habituels d'ouverture : du lundi au jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.
- Donné à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le 7 octobre 2019.

Chantal Daigle
Directrice Générale et
Secrétaire-Trésorière

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS

Directeur général

Voici un sommaire des sujets traités à la séance du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans du 16 septembre et du 7 octobre 2019:

Administration générale

Le règlement 467-2019 sur la gestion contractuelle est adopté. Ce règlement a pour objet de prévoir des mesures relatives à la gestion contractuelle pour tout contrat qui sera conclu par la Municipalité.

Le règlement 462-2018 sur le traitement des élus municipaux est adopté. Ce règlement a pour objet de définir les balises encadrant la rémunération des élus municipaux pour donner suite aux modifications législatives apportées à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

L'offre de service déposée par «Mallette S.E.N.S.R.L.» pour effectuer des services comptables dans l'établissement des états financiers est acceptée.

Hygiène du milieu

L'offre de service déposée par «Tetra Tech QI» pour effectuer des services d'ingénierie dans le cadre du projet de prolongement du réseau d'égout sanitaire chemin Royal – Secteur Est (chemin du Carrefour et les environs) est acceptée.

Transport

La Municipalité a octroyé les contrats de déneigement et de déglacage des rues et avenues municipales, des citernes et des stationnements municipaux.

AVIS PUBLIC PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DE SAINT-PIERRE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Aux contribuables de la susdite municipalité EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Nicolas St-Gelais, directeur général et secrétaire-trésorier de la susdite municipalité

Dépôt du rôle d'évaluation foncière
Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi. Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la Loi ou au cours de l'exercice suivant;

- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé au bureau de la MRC de l'Île d'Orléans (2480, chemin Royal, Sainte-Famille I.O. (Québec) G0A 3P0) ou au bureau de la municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans situé au 515, route des Prêtres à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0;
- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible aux endroits ci-dessus indiqués;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 02-97 de la M.R.C. de l'Île-d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans ce 11^e jour du mois d'octobre 2019.

Nicolas St-Gelais
Directeur général et secrétaire-trésorier

SAINTE-PÉTRONILLE

Yves-André
BEAULÉ

Municipalité de Sainte-Pétronille

Les activités communautaires à Sainte-Pétronille

L'été est à peine terminé que déjà nous devons penser à la prochaine saison qui s'amène à grands pas, avec ses activités saisonnières et les préparatifs en vue d'une hibernation, paisible pour certains et, pour d'autres, d'une grande fébrilité.

Un été varié et bien rempli

Durant la saison estivale, nous avons constaté une très grande participation au club de Pique Ball sur deux terrains de tennis, et cela tout au long de l'été. Bravo à Robert Paquet et à son équipe de joyeux lurons pour avoir contribué à redonner vie à ces terrains et ainsi à nous garder en forme physiquement.

Sur le plan des aménagements, dans l'aire de repos au bout de la rue Marie-Anne la mise en place de bancs au milieu d'un décor floral fut appréciée des marcheurs : un beau projet d'Éric Bussière et de notre hortultrice Valérie Chevanel et qui s'inscrivait dans la politique des familles et des aînés. En même temps, à la demande de la Fabrique et pour le confort des visiteurs, la Municipalité fournissait des bancs pour notre cimetière : c'est un lieu de paix propice à la réflexion et même à la lecture. Enfin, le long de la Promenade Horatio-Walker, on aura pu apprécier la première étape d'un embellissement floral le long du muret bordant le rivage : un complément visuel à ce lieu de détente où se déploie un panorama exceptionnel.

Par ailleurs, nous nous réjouissons du grand succès de l'exposition tenue au cours de l'été dans notre église par un groupe d'artistes de Sainte-Pétronille, sous la direction de Violette Goulet. Un sincère remerciement au groupe de bénévoles sous la direction de Claire Beaulé qui ont permis que l'église reste ouverte tout l'été en accueillant les nombreux touristes. Cela contribua sans doute à enrichir et à diversifier les visites du patrimoine religieux qui revêt une importance de plus en plus remarquée à l'île. Bref, une deuxième édition qui laisse espérer une suite... En même temps, tout au long de l'été l'extérieur de notre église fut illuminé le soir, mettant en valeur la beauté de ce bâtiment patrimonial et offrant une sécurité accrue pour les piétons et les amateurs des concerts de musique de chambre à l'église.

Mentionnons aussi qu'en fournissant tables, chaises et système de son, notre Municipalité s'est impliquée dans la célébration du 30^e anniversaire de l'Association bénévole de l'île d'Orléans (l'ABIO) qui s'est tenue au Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans, l'un des joyaux de notre village.

Le père Germain Grenon avait généreusement ouvert aux participants les portes de la résidence et des jardins, notamment pour les visites guidées. Rappelons qu'en 1984 ces lieux célèbres furent classés dans l'inventaire des biens culturels et des biens mobiliers de la Province de Québec, à la suite de l'inventaire de Luc Noppen en 1978. C'est aujourd'hui un lieu de retraites fermées et de spiritualité.

Au moment où vous lirez ces lignes, les travaux d'aménagement du sentier pédestre du boisé de l'église, subventionnés à 80% par deux ministères (le Secrétariat aux aînés et le MAMH), seront enfin en cours de réalisation, pour le grand bonheur des familles qui, l'an prochain, pourront y pique-niquer à l'ombre ou y marcher en compagnie des personnes âgées. Les pentes y seront très douces pour permettre un accès aux gens à mobilité réduite. On pourra y entendre les différents oiseaux et admirer les végétaux et, par une passerelle au-dessus du ruisseau, avoir accès au parc de loisirs municipal. Le sentier aboutira éventuellement à une structure permettant la tenue de différentes activités, comme des concerts dans la verdure. Enfin, un éclairage nocturne du boisé est prévu dès l'an prochain. Je remercie encore une fois le Comité du boisé qui, au cours des quatre dernières années, m'a aidé dans l'élaboration de ce projet qui fait partie de notre politique familiale et des aînés.

Activités à venir

Le comité de la fête de l'Halloween s'active sous la direction d'Hubert Beaudry, toujours en collaboration avec la municipalité, pour préparer cette fête du bout de l'île. Suivez-en les annonces.

Pour sa part, la fête des bénévoles et de la reconnaissance de la municipalité envers son monde se tiendra le 30 novembre prochain. Cette année, elle accueillera en primeur les nouveaux citoyens arrivés parmi nous ces deux dernières années. Ils pourront découvrir l'une des facettes de notre politique des familles et des aînés, soit l'accueil et l'intégration.

Par ailleurs, la fête de l'illumination de notre sapin marquant la féerie de Noël est prévue pour le 7 décembre : À ne pas manquer ! Les annonces par la poste et sur notre site municipal vous en aviseront en temps et lieu.

Enfin, le centre communautaire se prépare à recevoir, après Noël et entre deux parties de hockey, les jeunes et moins jeunes autour d'acquisitions récentes : une table de billard, un jeu de hockey sur table, des jeux électroniques, des décorations sportives, une télé de 55 pouces pour la présentation de films

ou autres projections, et d'autres jeux qui feront le bonheur de tous, nous en sommes convaincus. Chapeau aux employés municipaux et à notre directeur général pour cette initiative.

Pour terminer, vous devez vous

rappeler que votre participation est toujours essentielle au maintien et l'animation de notre vie communautaire. Tout cela est fait pour vous : profitez-en !

AVIS PUBLIC MUNICIPALITÉ DE SAINTE-PÉTRONILLE ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS est, par les présentes, donné que le 3 septembre 2019, le Conseil a adopté le règlement suivant :

Règlement # 422 modifiant le règlement décrétant les dispositions administratives concernant le zonage, le lotissement et la construction dans le village de Sainte-Pétronille numéro 175 relativement aux conditions particulières à l'émission du permis de construire

Ce règlement a été approuvé par la MRC de l'île d'Orléans, le 12 septembre 2019 et entre en vigueur le 12 septembre 2019, tel qu'en fait foi le certificat de conformité délivré ce même jour par Chantale Cormier, secrétaire-trésorière.

Toute personne peut en prendre connaissance au bureau du directeur général de la Municipalité.

...

AVIS PUBLIC PROVINCE DE QUÉBEC VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNI- CIPALITÉ

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Jean-François Labbé, de la susdite municipalité, Que le rôle triennal d'évaluation foncière, 2019, 2020 et 2021 du village de Sainte-Pétronille qui, en 2020, sera en vigueur pour son deuxième exercice

financier, a été déposé à mon bureau le 11 septembre 2020 et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures d'ouverture.

Que conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de la loi.

Que pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant;

Être déposée à la mairie ou y être envoyé par courrier recommandé au 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille, GOA 4C0;

Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à la mairie;

Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 002-97 de la MRC de l'île d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Pétronille, ce 11^e jour de septembre 2019

Jean-François Labbé

Directeur général / secrétaire-trésorier

5 décembre Journée internationale des bénévoles

Merci d'avoir osé !

Chers bénévoles : La richesse que vous apportez à notre société est inestimable.

Merci pour votre temps, pour l'énergie que vous déployez et pour la différence que vous faites dans la vie des autres.

Vous voulez oser comme eux ?
Rendez-vous au www.rabq.ca/osez
pour de plus amples informations.



RÉSEAU DE
L'ACTION BÉNÉVOLE
DU QUÉBEC



Le BÉNÉVOLAT :
plaisir PERSONNEL,
mieux-être COLLECTIF

FERNAND RENAULT (1927-2018)

Le mardi 10 septembre, quelques proches, ami(e)s et ancien(ne)s collègues du journaliste Fernand Renault ont porté ses cendres en terre, dans le cimetière de Sainte-Pétronille, en un moment de recueillement chargé d'émotion et de souvenirs.

Fernand Renault est décédé en novembre 2018, à l'âge de 91 ans, à Ottawa où il a passé les dernières décennies de sa vie. Profondément attaché à son île d'Orléans, il a tenu à être inhumé dans le lot familial à Sainte-Pétronille, avec ses parents, avec sa première épouse rencontrée en Angleterre, et la mère de celle-ci. Infatigable globe-trotter jusqu'à l'aube de ses 90 ans, Fernand Renault a eu une carrière journalistique qui l'a mené d'Ottawa (journal *Le Droit*) à Montréal et à Québec (journal *The Montreal Star*), puis à Londres (Radio-Canada).

À Québec, il a été correspondant parlementaire pour le *Montreal Star*, de 1954 à 1961; il était, en même temps, le correspondant du magazine *TIME*. Pendant ses années à suivre les activités politiques et parlementaires à Québec, il choisit de vivre à Sainte-Pétronille, faisant aménager un appartement à l'étage de la maison de ses parents, située sur l'escarpement qui surplombe la rue Horatio-Walker.

Mentionnons ici que les journalistes, à

cette époque, travaillaient sans ordinateur, sans cellulaire ni télécopieur et ceux des médias écrits dont les salles de rédaction principales n'étaient pas dans la Capitale (c'était le cas de M. Renault), devaient envoyer leurs textes par télégraphe du CN-CP qui avait un petit bureau, ouvert le jour seulement, au sous-sol du parlement. Le soir, ils devaient courir, avant leurs heures de tombée respectives (deadlines), jusqu'à la traverse Québec-Lévis, où se trouvaient les bureaux permanents du télégraphe.

M. Renault avait alors trois éditions quotidiennes de son journal à alimenter en informations du Parlement. Il a ajouté à sa tâche professionnelle des responsabilités de services à ses collègues des autres médias accrédités, en acceptant, entre autres charges, celle d'être leur président pendant plus d'un an.

Comme vice-président et président de la Tribune de la presse, il a vécu la pénible expulsion du journaliste Guy Lamarche, représentant le journal *Le Devoir* par le premier ministre Maurice Duplessis, outré par la divulgation du scandale du gaz naturel, en juin 1958; il a travaillé pendant plusieurs mois à obtenir un consensus des membres de la Tribune de la presse sur un acte d'incorporation qui allait désormais protéger juridiquement l'institution

et ses journalistes face à de tels abus; il a connu la fébrilité médiatique entourant les décès des premiers ministres Duplessis et Sauvé à quelques mois d'intervalle, la désignation d'un successeur, puis les élections qui ont mis fin au règne de l'Union nationale en portant au pouvoir l'équipe dite du tonnerre de Jean Lesage.

En 1961, M. Renault est devenu correspondant (radio et télé) de Radio-Canada,

« La beauté naturelle et la tranquillité qui fait du bien de l'île d'Orléans »

Fernand Renault, octobre 2018

à Londres. Puis, après avoir servi comme directeur de l'Information à la Délégation générale du Québec à Londres et ensuite à la Délégation générale du Québec à New York, il a poursuivi sa carrière, à partir de 1972, dans la fonction publique fédérale. Il a été directeur des communications à Pêches et Océans Canada et, en fin de

carrière, conseiller principal à la Direction générale des Affaires internationales.

Retraité en 1997, à 70 ans, il a donné libre cours à sa passion des grands voyages en parcourant le globe, enrichissant sa culture déjà vaste et appréciée de tous.

Le journaliste Fernand Renault a été honoré de la médaille de l'Assemblée nationale en 2011 et il a été proclamé membre honoraire émérite de la Tribune de la presse du Parlement de Québec, en 2016.

Un être noble et digne de l'avis de tous et toutes, profondément aimé de ses ami(e)s, et un confrère hautement respecté de tous et toutes les journalistes ancien-ne-s et actuel-le-s qui l'ont soit côtoyé ou soit tout simplement connu.

Dans une dédicace de l'ouvrage *L'Île d'Orléans* de Pierre-Georges Roy, donné en héritage, il a inscrit, un mois avant sa mort: « Avec toute l'émotion que j'éprouve à la pensée des moments heureux que j'ai vécus dans la beauté naturelle et la tranquillité qui fait du bien de l'île d'Orléans ». Il y repose maintenant à jamais.

Gisèle Gallichan, Gilles Normand et Robert McKenzie, journalistes et Jocelyn Saint-Pierre historien

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca 418 991-0642, cell., 418 922-7089

•••

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

OFFRES DE SERVICE

Personnes âgées, épicerie livrée chez-vous le mardi ou jeudi matin, sans vous déplacer et à l'abri du froid. Résidents de Saint-Laurent, je vais chez-vous, je récupère votre liste d'épicerie et vos sacs réutilisables. Je vais à un seul endroit, IGA ou MÉTRO, je reviens chez-vous et je vous aide à mettre le tout dans votre garde-manger. Sylvie 418-655-1624

COURS

Cours d'anglais, conversation, voyage, travail, rattrapage. Cours privé ou en petit groupe, cours taillé à vos besoins avec jeux/exercices de mémoire. Possibilité de reçu officiel. Maison d'enseignement agréée. 418 828-0892

À VENDRE

Quatre (4) pneus d'hiver, cloutés, neufs (50 km environ) NOKIA 215-60-R17. Raison: changement de voiture. Payés 943\$, prix demandé 599\$. 418 829-3189

•••

À vendre: Causeuse, fauteuil, lit simple, deux commodes, souliers hommes et femmes 418 666-8045

OFFRES D'EMPLOI

Éducatrice/éducateur de **service de garde en milieu scolaire**. École de l'Île-D'Orléans, bâtisse Saint-Laurent. Vous aimez les enfants? Vous souhaitez travailler dans un milieu stimulant, au sein d'une équipe dynamique? Vous avez le goût de vous impliquer dans le domaine de l'éducation? Vous possédez un diplôme d'études secondaires? Nous sommes à la recherche d'une perle comme vous! La nature du travail et le rôle principal de l'éducatrice/éducateur de service de garde en milieu scolaire consiste à organiser, préparer et animer une variété d'activités favorisant, dans le cadre du projet éducatif de l'école, le développement global des élèves dont elle/il a la garde, tout en assurant leur bien-être et leur sécurité. Les trois postes disponibles sont: 30 heures coupées, entre le dîner et 18 h - 17,5 heures coupées, entre le dîner et 16 h 45 - Remplacements sporadiques sur appel - Le taux horaire prévu s'étend de 20,98 \$ à 24,22 \$. Veuillez contacter madame Marie-Hélène Béland. 418-821-8065 poste 3.

RECHERCHE

Recherche une personne pour faire du déneigement avec un camion (pick-up) et une grappe et pour du déneigement manuel. Dans le secteur de Saint-Pierre. Permis de conduire obligatoire. 418 564-9177

•••

Recherche opérateur de tracteur pour faire du déneigement à Saint-Pierre. 418 564-9177

•••

Homme à tout faire recherché pour faire des petits boulots au besoin, pour faire déneigement piétonnier, entretien général, jardinage, etc. Je suis à mobilité réduite. Je paie comptant.

À Saint-Laurent, contacter M Jacques Couture 418 561-3538

•••

Je cherche une maison à louer pour un an ou plus à Saint-Pierre ou Sainte-Pétronille pour juillet 2020 ou avant si possible. J'habite l'île d'Orléans depuis plus de 15 ans. Je suis une locataire stable, responsable et fiable (références si demandées). Joindre Louise Lefebvre au 418 828-0540.



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Tél. 418 828-0330 • Téléc. 418 828-0741 • info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A 4E0

Rédacteur en chef: Sylvain Delisle Directrice: Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Sylvain Delisle, Isabelle Demers, Karine Fortin, Line Frenette, Jacqueline Guimont, Lucie Lapointe, Claude Poulin, Marie-Hélène Therrien et Marie-Claire Tremblay.

Conception: ORAGE communication

Imprimeur: HEBRI

AMÉCO Québec

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités: **mardi 4 novembre**
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués: **mercredi 6 novembre**

Distribution du journal: **jeudi 21 novembre**

Trouvez votre équation



la base
+
le fun
+
le rêve

Découvrez mon outil budget
et équilibrez vos finances.

desjardins.com/OutilBudget



Desjardins

Caisse de L'Île-d'Orléans



TOITURES

R.P. inc.

T. 418.702.0995

www.toituresrp.com

RBQ. 5601-7338-01

**PROFITEZ
DES TARIFS
ACTUELS AVANTAGEUX**
et signez votre place pour
2020 dès maintenant!

**VOTRE TOITURE
NOTRE ÉQUIPE!**



CertainTeed

